

N.º 763

Prot. n.º 12 Reg. fls. 326

B. Pt. 12, m. 9-1408 ✓

do Sr. Papaturo
15/10/1923

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1923

Data 29 de Setembro 1923

8
45

"Santa Adelia"

Interessado Regelli Giacomo

Assumpto Pedre petição de suplicante
que dependem de favora
Santa



15

Amalado Costa R. M.

No Depto Est. de Trabo para que se digm
inf
Fazenda " TRES BARRAS ", 29 de Setembro de 1923
(Estação de Sta. Adelia)

Exm^o. Sr.- DR. SECRETARIA DA AGRICULTURA, COMMERCIO E
OBRAS PUBLICAS

[Handwritten signature]

NEGRELLI GIACOMO, immigrante, chegado ao porto de SANTOS, no dia 21 de Setembro de 1923, pelo vapor " CESARE BATTISTI ", procedente do Porto de GENOVA, achando-se localizado com sua familia (Composta de sua mulher, CLEONICA, de 44 annos, seus filhos, GINO, de 23, VITTORIO, de 21, FELENDÁ, de 17, INEZ, de 13, ADELIA, de 8, DOLORES, de 2 e MERUDA com 6 mezes) na Fazenda do Sr.- PAOLINI BASILIO, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de SANTOS, vêm, respetosamente, pelo presente, requerer digne-se V.Excia. de accôrdo com a lei, autorizar a restituição ao suplicante, da importancia de - LIT.- 11.475 00 (ONZE MIL QUATROCENTOS E SETENTA E CINCO LIRAS), despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao presente.

NESTES TERMOS

P. DEFERIMENTO

Santos *Giaco*



Giaco



P. 4.750
R. 10.418

763) 12 Aug. p. 226

ALL'EMIGRANTE



Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1025

col VAPORE CESARE BATTISTI

di bandiera italiana che partirà da Genova

il 1 SET 1923

per SANTOS

toccando di scalo i Porti di NAPOLI

PALERMO

Stazza lorda del vapore tonn. 3339.72

„ netta „ „ 37.51

Velocità miglia all'ora (alle prove) 14.48

Durata del viaggio giorni 15

NOME E COGNOME		Età	Cucette	PiZZe o razioni
1.	<u>Segretti Giacomo</u>	<u>47</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		
				<u>1</u> <u>1</u>

Nolo di passaggio Lit. 1700 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato

al Rappresentante	L.	
al Vettore	L.	<u>1700</u>
Totale nolo pagato	L.	<u>1700</u>

TRANSATLANTICA ITALIANA
Società di Navigazione

Genova, li 1 SET 1923

[Handwritten signature]

LEGGI SULL'EMIGRAZIONE.

Art. 37 - Sono dovute alla dirigenza de... Art. 38 - Sono dovute alla dirigenza de... Art. 39 - Sono dovute alla dirigenza de... Art. 40 - I giudici avanti il Tribunale... Art. 41 - Le attribuzioni del Tribunale... Art. 42 - Qualunque persona... Art. 43 - Tutti le carte e gli altri...

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno... La Tabella B quando prevalgono quelle delle provenienze settentrionali.

Table with columns: GIORNI DELLA SETTIMANA, Colazione (1° PASTO, 2° PASTO), ELENCO dei generi alimentari, and a grid of quantities (Litri, Marc., Eter., etc.) for various food items like pasta, meat, and vegetables.

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Art. 1 - Il biglietto di andata e ritorno... Art. 2 - L'amministrazione in nessun caso risponde... Art. 3 - E' severamente proibito al passeggero... Art. 4 - I passeggeri che non si presentano...

ALL'EMIGRANTE



Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1027

Stazza lorda del vapore tonn. 8839.72

" netta " " 4437.51

Velocità miglia all'ora (alle prove) 15

Durata del viaggio giorni

col VAPORE CESARE BATTISTI
di bandiera italiana che partirà da Genova
il 18 SET 1923

per **SANTOS**
toccando di scalo i Porti di NAPOLI

PALERMO

NOME E COGNOME		Età	Cucette	Più o meno razioni
1.	<u>Segrelli Silvio</u>	<u>23</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		<u>/</u>

Nolo di passaggio Lit. 1700 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato

al Rappresentante

L.

al Vettore

L.

Totale nolo pagato L.

1700
1700

TRANSATLANTICA ITALIANA
Società di Navigazione

Genova, li

18 SET 1923

Alfama

ALL'EMIGRANTE



Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 4099

col VAPORE **CESARE BATTISTI**
di bandiera italiana che partirà da Genova

il 1 SET 1923

per **SANTOS**

toccando di scalo i Porti di **NAPOLI**
PALERMO *Teneriffe*

Stazza lorda del vapore tonn. 339.72

„ netta „ 4487.51

Velocità miglia all'ora (alle prove) 14.48

Durata del viaggio giorni 18

NOME E COGNOME		Età	Cucette	Piözze e razioni
1.	Megretti Vittorio	21	1	1
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		

Nolo di passaggio Lit. 11700 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato
 al Rappresentante L. 1400
 al Vettore L. 1400
 Totale nolo pagato L. 1400

TRANSATLANTICA ITALIANA
 Società di Navigazione

Genova, li 1 SET 1923

Alfama

LEGGI SULL'EMIGRAZIONE.

Art. 37. - Sono devolte alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore.
Art. 38. - Le controvisite in materia di emigrazione sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti nei paesi di provenienza o di nascita, ai sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai capitani mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle società di patronato riconosciute dal Commissario dell'emigrazione.
Art. 41. - Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce. In quest'ultimo caso deve essere trascritto nelle forme stabilite dal regolamento.
Art. 42. - La notizi accettata nel precedente art. 37, n. 1, salvo il caso previsto nell'art. 43, si prescrive con decorso di un anno dalla data di partenza.
Art. 43. - Qualunque trasmissione fatta senza l'assistenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge o avvenuta per incoppio la cessazione dei diritti, e, se non di biglietti proventuali può essere presentata col dal conseguente del biglietto come del beneficiario.
Art. 44. - Il reclamo può essere presentato con decorso di un anno dalla data di partenza.
Art. 45. - Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento e ai atti di ispezione, dell'adempimento, i Collietti, i moduli e le Commissioni, si conservano in un luogo sicuro, e, se non di biglietti proventuali, possono essere presentati col dal conseguente del biglietto come del beneficiario.
Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in partenza Emigranti delle provenienze menzionati del Regio. La Tabella B quando prerogano quelle delle provenienze serecentrali.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Table A: Composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana. Columns include Colazione, 1° PASTO, 2° PASTO, and ELENCO dei generi alimentari.

Table B: Composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana. Columns include Colazione, 1° PASTO, 2° PASTO, and ELENCO dei generi alimentari.

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui ha rilasciato, esso non è cedibile.
Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli dei passeggeri.
Art. 3. - È severamente proibito ai passeggeri di trasportare nei bagagli materie esplosive ed infiammabili.
Art. 4. - I passeggeri che non si presentano all'Ufficio Emigrazione della Compagnia in regola della partenza, potranno essere respinti all' imbarco.
Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

ALL'EMIGRANTE



Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1098

col VAPORE **CESARE BATTISTI**
di bandiera italiana che partirà da Genova

il **1 SET 1923**

per **SANTOS**

toccando di scalo i Porti di **NAPOLI**
PALERMO

Stazza lorda del vapore tonn. **3339.72**

" netta " " **4437.51**

Velocità miglia all'ora (alle prove) **14.48**

18

Durata del viaggio giorni

NOME E COGNOME		Età	Cucette	Più e razioni
1.	Mignetti Zelanda	17	1	1
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		



CESARE BATTISTI

Nolo di passaggio Lit. **100** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato

al Rappresentante	L.	
al Vettore	L.	1700
Totale nolo pagato	L.	1700

TRANSATLANTICA ITALIANA
Società di Navigazione

Genova, li

1 SET 1923

Alfama

ALL'EMIGRANTE



Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE
 Capitale Sociale Lit. 100.000.000 Interamente versato
SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1046

Stazza lorda del vapore tonn. 8899.72
 „ netta „ „ 4497.51
 Velocità miglia all'ora (alle prove) 14.48
 Durata del viaggio giorni 15

col VAPORE CESARE BATTISTI
 di bandiera italiana che partirà da Genova
 il 1 SET 1923
 per **SANTOS**
 toccando di scalo i Porti di NAPOLI
PALERMO

NOME E COGNOME		Età	Cuccette	Più o razioni
1.	<i>Lotti Cleauro</i>	<i>44</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.	<i>Negrelli Lucrezia</i>	<i>13</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
3.	<i>Adelia</i>	<i>8</i>	<i>1/2</i>	<i>1/2</i>
4.	<i>Dolores</i>	<i>2</i>	<i>1/2</i>	<i>1/2</i>
5.	<i>Merida</i>	<i>6/12</i>		
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		<i>3 2 1/2</i>

Nolo di passaggio Lit. 1700 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato | al Rappresentante L. 46.75
 | al Vettore L. 46.75
 Totale nolo pagato L. 46.75

TRANSATLANTICA ITALIANA
 Società di Navigazione

Genova, li 1 SET 1923

[Handwritten signature]

LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Art. 37. — Sono dovute alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'un arrivo qualunque ne sia il valore, le contingenze finanziarie transaccionate e i vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto di persone, e che in ogni caso non possono essere considerate come operazioni di commercio, le azioni per indennizzo, oggetto che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri, di cui la classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, impiegati nei processi di licenza consolare.

Art. 40. — I giudici avanti il pretore dell'emigrazione sono promossi con semplice reclamo ai regi commissari di cui all'art. 7, ai pretori, ai sindaci, ai sottopretori, alle autorità di pubblica sicurezza, ai regi uffici diplomatici o consolari, ai comandi manducanti e comunali per l'emigrazione o alle società di patronato riconosciute dalla forma stabilita dall'emigrazione.

Art. 41. — Le azioni ricorrono nel precedente art. 37, n. 1, salvo il caso di un emigrante che si sia presentato per il proprio conto, e non per quello di un altro emigrante, e nel caso di un emigrante che si sia presentato per il proprio conto, e non per quello di un altro emigrante, e nel caso di un emigrante che si sia presentato per il proprio conto, e non per quello di un altro emigrante.

Art. 61. — Qualunque fessura o deperimento della competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge o avverte per isopico la cessazione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori e nullo di pieno diritto.

Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'emigrazione, i Coltori probatori e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

giorni della settimana	Colazione		ELENCO del generi alimentari	GIORNI DELLA SETTIMANA							Quantità totale per settimana
	1.° PASTO	2.° PASTO		Lin.	Mar.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.		
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro. Salsiccia di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità. Carne di buona qualità (A). Carne in conserva (B). (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	500	3,500
				300	150	300	150	300	150	300	1,500
				200	100	200	100	200	100	200	1,000
				100	50	100	50	100	50	100	500
				50	25	50	25	50	25	50	250
Martedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a raggi con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro. Baccalà in bianco con patate in insalata.	Pasta di buona qualità. Riso tal. di buona qualità. Tenno all'olio. Acciughe sal. (ben ripul.). Sottaceti. Formaggio grana. (A). Olio oliva puro ben tal. Aceto di vino. Fagioli. Lenticchie. Piselli secchi. Cipolle. Patate mondiate. Conserva di pomodoro. Sale. Pepe. Caffè di buona qualità. Zucchero. Vino italiano (A 17) Litri Uova.	500	500	500	500	500	500	3,500	
				300	150	300	150	300	150	300	1,500
				200	100	200	100	200	100	200	1,000
				100	50	100	50	100	50	100	500
				50	25	50	25	50	25	50	250
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci. Carne in umido con lentichie.	Riso in brodo con verza sottaceti o con insalata di verduci.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità. Carne di buona qualità (A). Carne in conserva (B). (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	3,500	
				300	150	300	150	300	150	300	1,500
				200	100	200	100	200	100	200	1,000
				100	50	100	50	100	50	100	500
				50	25	50	25	50	25	50	250
Giovedì	Pasta all'aceto. Baccalà in umido con patate.	Riso e piselli al magro. Acciughe con patate e cipolle.	Pasta di buona qualità. Riso tal. di buona qualità. Tenno all'olio. Acciughe sal. (ben ripul.). Sottaceti. Formaggio grana. (A). Olio oliva puro ben tal. Aceto di vino. Fagioli. Lenticchie. Piselli secchi. Cipolle. Patate mondiate. Conserva di pomodoro. Sale. Pepe. Caffè di buona qualità. Zucchero. Vino italiano (A 17) Litri Uova.	500	500	500	500	500	500	3,500	
				300	150	300	150	300	150	300	1,500
				200	100	200	100	200	100	200	1,000
				100	50	100	50	100	50	100	500
				50	25	50	25	50	25	50	250
Venerdì	Pasta asciutta nel sugo. Carne a raggi con cipolle cotte.	Pasta e ceci. Tenno all'olio, con insalata di fagioli e cipolle.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità. Carne di buona qualità (A). Carne in conserva (B). (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	3,500	
				300	150	300	150	300	150	300	1,500
				200	100	200	100	200	100	200	1,000
				100	50	100	50	100	50	100	500
				50	25	50	25	50	25	50	250
Sabato	Riso e piselli al magro. Tenno o un sottaceto con insalata di fagioli e cipolle.	Riso e piselli al magro. Acciughe con patate e cipolle.	Pasta di buona qualità. Riso tal. di buona qualità. Tenno all'olio. Acciughe sal. (ben ripul.). Sottaceti. Formaggio grana. (A). Olio oliva puro ben tal. Aceto di vino. Fagioli. Lenticchie. Piselli secchi. Cipolle. Patate mondiate. Conserva di pomodoro. Sale. Pepe. Caffè di buona qualità. Zucchero. Vino italiano (A 17) Litri Uova.	500	500	500	500	500	500	3,500	
				300	150	300	150	300	150	300	1,500
				200	100	200	100	200	100	200	1,000
				100	50	100	50	100	50	100	500
				50	25	50	25	50	25	50	250
Domenica	Pasta asciutta al sugo. Carne a raggi con patate.	Pasta e verduci in brodo. Carne lessa con fagioli.	Pane fresco di puro frumento e buona qualità. Carne di buona qualità (A). Carne in conserva (B). (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	3,500	
				300	150	300	150	300	150	300	1,500
				200	100	200	100	200	100	200	1,000
				100	50	100	50	100	50	100	500
				50	25	50	25	50	25	50	250

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Art. 1. — Il biglietto di andata è valido per un anno dal giorno in cui il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde del valore contanti dei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — È severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materiale esplosivo ed infiammabile. Nel caso di infrangere il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere senza che il passeggero abbia diritto ad alcuna rimediazione. Il passeggero inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che possono derivare dall'infrangere a sequestrare e distruggere senza che il passeggero abbia diritto ad alcuna rimediazione.

Art. 4. — I passeggeri che non si presentano all'Ufficio Emigrazione della Compagnia in vigilia della partenza, potranno essere ritenuti all'anchora.

Per tutte le controverse che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

Santa Adelia 29 de Setembro de 1923

Eu abaixo assignado, Juiz de Paz do Municipio de Santa Adelia, Comarca de Taquaritinga, declaro que o Snr. -NEGREL-LI GIACOMO e familia vindo da Italia (GENOVA) no Vapor "CESARE BATTISTI", achão-se localizados na propriedade agricola do Snr. PAOLINI BASILIO, denominada "TRES BARRAS", como colonos.

Para o fim necessario, assigno

Santa Adelia 29 de Outubro 1923
Luiz de Souza
3º Juiz de Paz em exercicio



Reconheço verdadeira a firma *Luiz de Souza*
Santa Adelia, *2 de Outubro* de 1923

Em testemunho *J. C. Salvo* da verdade.
Joaquim Calmon Salvo de Souza

TABELLÃO POR LEI

J. C. Salvo



4675
4675

Fazenda " TRES BARRAS ", 29 de Setembro de 1923

(Estação de SANTA ADELIA)

Eu abaixo assignado proprietario da fazenda " TRES BARRAS " situada na Estação de SANTA ADELIA, declaro que o Sr.- NEGRELLI GIACOMO e familia, vindo da Italia (GENOVA) no Vapor " CESARE BATTISTI ", achão-se localizados em minha propriedade agricola supra mencionada, como colonos agricolas.

Para o fim necessario, assigno

Santa Adelia 2 de Outubro de 1923
Paolino Basilio



Reconheço verdadeira a firma *supra*
Santa Adelia, 2 de Outubro de 1923

Em testemunho *J. J. da* da verdade.

João da Silva Tabelião de Santa Adelia.
TABELLIÃO POR LEI



Do Departamento C. do Sabalho,
para que se digne informar.
Diretor Arberus — 13-10-003.
L. Costa
Diretor Interim.

N. 263

Negrelli Giacomo, italiano, agricultor, com 47 annos, sua mulher Lotti Cleonice, com 44, e seus filhos Gino, com 23, Vittorio, com 22, Zelanda, com 17, Inês, com 13, Adelia, com 9, Dolores, com 2¹/₂, e Mercedes, com 9 mezes, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Cesare Battisti", entraram na Hospedaria deste Departamento a 22 de Setembro ultimo e seguiram para a fazenda do Sr. Paolini Basilio, na estação de Santa Adelia, contractados pela procura n. 4.750.

A localização da referida familia está em ordem. - O requerente declarou já ter residência em Santa Adelia. - Conforme se verifica pelos documentos juntos, deve ter sido despendida a importancia de Liras 11.475.

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 24 de Outubro de 1923.

1923

Antônio de Souza
Director.

Recebido a 24/10/23
Antônio de Souza

Nepelli Giacomo, sede testi-
ficação de passagens,

é requerente da prisão em
Santa Adélia, conforme infor-
mação do Departamento Estadual
Arms, sendo, Jesus por o
interessa do devesi poras i tempo
do seu primeiro estabelecimento
no favora deste Estado.

Quect. Minas, 26-10-23

Oleary
3º officia

Prove em que faren de
trabacou no seu 1.^o
estabelecimento. de accor-
do com o Ref. que reger
o assunto.

le. leosta
leira tor inf.
27.10.23

Conta ao interenado a 3-XI-923

J. J. J. J.

Carta
3-XI-923

Snr. Negrelli Giacomo

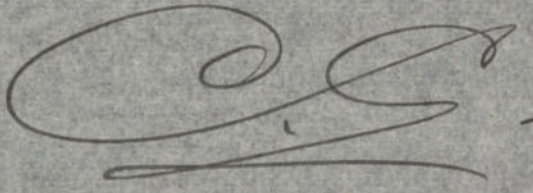
Fazenda do Snr. Paulini Basilio

SANTA ADELIA

Para esta Directoria poder providenciar a
vossa restituicão de passagens, faz-se preciso que
proveis, qual a fazenda que trabalhastes da primeira
vez que estivestes neste Estado, conforme exige a Lei
em vigor.

Com estima, sou

Attº. Obrº.



Director interino

S/P — *J. an. auto- Adm. O. Long*
DIRECTORIA de TERRAS, COLONISAÇÃO e IMMIGRAÇÃO

Santa Adelia, 10 de Novembro de 1923.

À SECRETARIA da AGRICULTURA

SÃO PAULO

Illmo. Snr. Dr. Director

Respondendo a sua presada carta de 3 do andante, junto á presente uma declaração do sr. Paulino Basilio, fazendeiro aqui residente em sua fazenda (Trez Barras), localidade denominada Corrego do Feijão, e mais uma certidão em que se prova a minha residencia aqui no Municipio de Santa Adelia desde 1914.

Sem mais, com a elevada estima e muito apreço, subs-
crevo-me

De V.S.
Amo. Atto. e Obro.

Negrelli Giacomo

ESTADO DE SÃO PAULO



Districto de Santa Adelia do municipio de Taquaritinga, da comarca de Taquaritinga

N. 185.....

Fls. 28.....

JOAQUIM CALMON NABUCO DE ARAUJO

~~LUIS LEMOS DO VAL~~ *escrivão de Paz e official do Registro Civil do districto de Santa Adelia, do municipio de Taquaritinga, da comarca de Taquaritinga, do Estado de São Paulo, certifica que, revendo o livro n. de assentos de nascimentos existente neste cartorio, encontrou a fls. 28.....*

a registro do teor seguinte: Aos vinte e sete diass do mez de Setembro do anno de mil novecentos e quatorze, nesta villa e districto de paz de Santa Adelia, do municipio e comarca de Taquaritinga, em meu cartorio compareceu o cidadão Negrelli Giacomo, lavrador, casado, com dona Lotti Cleonice, italianos e declarou que hontem em domicilio neste districto na Fazenda "Trez Barras" as vinte e duas horas a referida sua mulher deu luz a uma criança de cor branca do sexo feminino a qual recebeu o nome de ADELIA AMERICA- São seus avòs paternos Negrelli Giuseppe e dona Baraldi Judita e seus avos maternos, Lotti Luigi e dona Generosa Lotti, todos Italianos. E para constar, lavrei este termo que vae assignado pelo declarante e duas testemunhas. Eu, Luis Lemos do Val, Official do Registro Civil escrevi. Negrelli Giacomo. Reggiani Giuseppe Atilio Villa.....

ESTADO DE SÃO PAULO

Emolumentos recebidos por este documento

6.000 e mil e seis centavos

OBSERVAÇÕES:

O OFFICIAL DO REGISTRO CIVIL

João Aquino Calmon Hobbes de Araújo

Nada mais se continha em dita assento que para aqui fielmente transcrevi, conferi, assigno e dou fé.

Cartorio de Paz do Districto de Santa Adelia **10**
de *Novembro* de *1923*

O Official do Registro Civil

João Aquino Calmon Hobbes de Araújo

Santa Adelia
João Aquino Calmon Hobbes de Araújo



Attesto que Negrelli
 Giacomo com sua familia residiu
 em minha fazenda desde o anno
 1913 ao anno de 1920, e que neste
 tempo foi a Italia voltando nova
 mente nesta localidade em Setembro
 do corrente anno.

Santa Adelia 10 de Novembro 1923



Reconheço verdadeira a firma Luiza
 Santa Adelia, 10 de Novembro 1923

Em testemunho [Signature] da verdade.

Yoaquim Caluan Habuod de Souza
 TABELLÃO POR LEM

Tendo o requerente satisfeito o pedido desta Directoria, provando o tempo que esteve no seu primeiro estabelecimento neste Estado, parece-me que a petição de fls 1, poderá ser tomada em consideração, entretanto, superior juizo mandará o que for de direito.

No caso de deferimento, a restituição será de LIRAS 11.475, conforme documentos juntos.

Directoria de Terras, 14 - 11 - 923

O'Leary

2º Official

*Providencia re.
L. Costa
Secretaria Inf.
19.11.23*

*Juia d'Costa a
27-11-923 -
N.º 48 - 9-8*

Recebi da Direcção de Indus, 5
(Cinco) parapeitos, pertencentes à
família de Segrelli Giacomo, pos-
suidor estes que estavam no presente
vinte

São Paulo, 19/1/1924
Carlos Saporato